

Angelo Lanzetta - Curriculum vitae

Informazioni personali e contatti

Nazionalità: italiana
Luogo e data di nascita: Palermo, 13/07/1986
Telefono: 3403542839
E-mail: angelo.lanzetta86@gmail.com

Istruzione

Settembre 2013. Formazione per croupier presso Scuola Croupier Chilton Palermo.

Luglio 2011. Diploma di Laurea Magistrale in “Scienze della mediazione linguistica”, corso di laurea magistrale della facoltà di Lettere e Filosofia presso l’ateneo di Palermo, con la votazione di 110/110 con Lode.

Marzo 2009. Diploma di laurea in “Scienze della mediazione linguistica”, corso di laurea della facoltà di Lettere e Filosofia presso l’ateneo di Palermo, con la votazione di 99/110.

Luglio 2004. Maturità scientifica presso il Liceo Scientifico Tecnologico dell’ITIS A. Volta di Palermo, con la votazione di 88/100.

Esperienze Lavorative

Ottobre 2015 - Gennaio 2020: Traduttore in-house e Casino Supervisor presso Costa Crociere SpA.

Ottobre 2013 - Settembre 2015: Traduttore in-house e Croupier presso Costa Crociere SpA.

16 Gennaio 2012 – 16 Aprile 2012: Tirocinio presso la Rappresentanza Permanente d’Italia alle Nazioni Unite a New York.

Ottobre 2008 – Attuale: Traduttore freelance dall’inglese all’italiano. Tipologia di testi tradotti: resoconti di meeting presso le Nazioni Unite, curriculum, brochure, bozze di testamenti, resoconti informativi finanziari, pubblicità, serie TV, cartoni animati, fumetti. Argomenti tradotti: giochi (d’azzardo) ingegneria, elettromedicale, medicina, economia, informatica, meccanica, ferramenta, legale.

Novembre 2008 – Gennaio 2009: Mansioni di segreteria presso la presidenza della facoltà di Lettere e Filosofia dell’Università degli Studi di Palermo.

Luglio/Agosto 2005: Animatore turistico presso la struttura “Kastalia”, a Scoglitti (RG).

Lingue straniere

Inglese Conoscenza ottima (scrittura, conversazione e lettura).

Spagnolo Conoscenza discreta (lettura e conversazione).
Conoscenza scolastica (scrittura).

Francese Conoscenza scolastica (scrittura, conversazione e lettura).

Arabo Conoscenza scolastica (scrittura e lettura).

Conoscenze Informatiche

Ottima conoscenza del sistema operativo "Microsoft Windows" e del software applicativo "Microsoft Office" (**ECDL** – 1° livello).

1° livello della certificazione di **Trados 2007**.

1° e 2° livello della certificazione di **Trados 2009**.

Eccellente conoscenza del software di **traduzione di sottotitoli** "Subtitle Workshop".

Eccellente conoscenza del software di **editing di sottotitoli** "Aegisub".

Conoscenza di base del sistema operativo linux-based "Ubuntu".

Editing Audio e Video.

Cablaggio e configurazione di reti LAN e WiFi.

Assemblaggio Hardware Desktop e Laptop.

HTML, CSS, CMS e Wordpress

Sport

Karate dal 1997.

Qualifica di Aspirante allenatore di Karate con decorrenza 1 Gennaio 2010.

Qualifica di Istruttore MGA (Metodo Globale di Autodifesa) con decorrenza 1 Gennaio 2010.

Hobby & Interessi

Lettura.
Musica.
Sport.
Computer.

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali come previsto dalla legge 196/03.